

Making Choices®

TOMA DE DECISIONES

Hoja de información: Responsabilidades de un apoderado para el cuidado médico

Usted ha sido elegido por _____ para ser su apoderado (o representante legal) con respecto a su futuro cuidado médico. La información que aparece a continuación explica lo que significa ser un apoderado para el cuidado médico de una persona y también detalla cómo usted puede prepararse para esta importante función.

¿Qué es un apoderado (representante) para el cuidado médico?

Un apoderado para el cuidado médico es una persona que es elegida por un familiar, un ser querido o amigo cercano, para garantizar que se cumpla la voluntad de la persona y para tomar decisiones por él o ella con relación a su cuidado médico — como por ejemplo, decisiones sobre la etapa final de la vida—, en caso de que la persona se encontrara incapacitada para tomar sus propias decisiones debido a una emergencia o enfermedad. En varios estados de Estados Unidos, un médico es quien determina cuándo una persona se considera incapacitada para tomar sus propias decisiones.

¿Qué significa ser un apoderado (representante) para el cuidado médico?

Ser el apoderado para el cuidado médico de una persona significa que usted tendrá la autoridad de actuar como su representante y tomar decisiones sobre su cuidado en caso de que él o ella pierda la capacidad de pensar o expresarse por sí misma. Ésta es una responsabilidad muy grande e importante. Usted debe informarse acerca de cuáles serían sus responsabilidades como apoderado para el cuidado médico de una persona si no se siente seguro de poder o querer cumplir con esas funciones.

La persona lo ha elegido como apoderado para que usted tome las mismas decisiones que él o ella habría tomado si tuviera la capacidad de hacerlo. Él o ella confía en que usted hará respetar y cumplir sus deseos con respecto a lo que quisiera o no quisiera que suceda. Esto significa que usted debe poder contestar “Sí” a todas las siguientes preguntas:

- ¿Estoy dispuesto(a) a ser el apoderado para el cuidado médico de esta persona y a aceptar esta responsabilidad?
- ¿Conozco bien los deseos de esta persona en cuanto a su futura atención médica?
- ¿Soy capaz de tomar las decisiones que la persona quiere que tome aunque yo esté en desacuerdo con ellas?
- ¿Soy capaz de tomar decisiones médicas difíciles en momentos de crisis y estrés?

Si respondió “No” a alguna de las preguntas anteriores, debe hablar con la persona que lo ha elegido como su representante para que usted aclare sus dudas y preocupaciones.

Como apoderado para el cuidado médico de otra persona, usted tendrá que tomar decisiones sobre lo siguiente:

- Su atención y servicios médicos como análisis, medicamentos y cirugías
- La interrupción de un tratamiento según lo que haya indicado la persona, o según lo que usted considere sea la mejor decisión para la persona en ese momento

- Conseguir y divulgar sus expedientes médicos si fuera necesario
- Elegir qué médico debe atender a su ser querido y elegir el lugar donde debe ser atendido

Cómo prepararse para ser el apoderado para el cuidado médico de otra persona

Tómese un tiempo para platicar con la persona que lo haya elegido a usted como su representante. Infórmese bien acerca de lo que la persona prefiere hacer o no hacer con su futuro cuidado médico, incluyendo sus deseos para la etapa final de su vida.

La persona que lo ha elegido como apoderado para el cuidado médico debe darle las respuestas a las siguientes preguntas antes de que usted acepte esta responsabilidad.

- ¿Qué cosas consideras importantes para mantener una buena calidad de vida?
- ¿En qué momento de la vida crees que ya no valdría la pena seguir vivo?
- ¿En qué momento quisieras que los médicos cesaran de darte un tratamiento para mantenerte vivo?
- ¿En tu opinión, cómo sería una muerte serena y tranquila?

Las siguientes expresiones tienen diferentes significados según la persona. Pídale a la persona que lo nombró como su representante que le ayude a comprender lo que cada una de estas frases significa para él o ella. Esto es sumamente importante. Luego, escriba sus respuestas y léaselas en voz alta para asegurarse de que ambos están completamente claros sobre estos temas.

“Quiero morir con dignidad”.

“No me mantengan vivo si voy a estar en un estado vegetativo”.

“Sólo deseo que me mantengan estable y tranquilo”.

Algunas personas quieren que su apoderado para el cuidado médico siga sus indicaciones al pie de la letra, mientras que otras prefieren que su apoderado se sienta libre de tomar decisiones según las circunstancias. Pregúntele a la persona directamente: “¿Es más importante para ti que yo siga tus indicaciones sobre tu atención y tratamiento médico al pie de la letra sin importar las circunstancias, o puedo tomar la decisión que considere la mejor en ese momento?”

Es una buena idea acompañar a la persona a una cita con su médico. Así usted y el médico pueden conocerse y, luego, usted puede hacerle preguntas relacionadas con las condiciones de salud de la persona y las opciones que han elegido para su atención médica.

Algunos médicos, enfermeras, trabajadores sociales, sacerdotes, rabinos y otros profesionales especializados han sido capacitados para ayudar a las personas a planificar su futuro cuidado médico. Esas personas también pueden ayudarlo a usted a informarse y prepararse para ser el apoderado para el cuidado médico de la otra persona.

Recuerde: A pesar de que hablar de estos temas con un ser querido no es agradable, cuanto más sepa usted ahora, mejor preparado(a) estará para el momento en que tenga que tomar decisiones. Tenga presente que esta preparación es un acto de amor. Si usted acepta la responsabilidad de ser el apoderado para el cuidado médico de un ser querido, comprométase a hacerlo bien. Tenga confianza en sí mismo(a) y en su habilidad de tomar las decisiones correctas. La persona que lo ha elegido confía en usted y en su capacidad para realizar la importante tarea de hacer cumplir su voluntad.



Materials Developed by Respecting Choices © Copyright 2008-2013
 All rights reserved. Gundersen Lutheran Medical Foundation, Inc.
 Used under license from Gundersen Lutheran Medical Foundation, Inc.

Printed with support from
 The Winchester Medical Center Foundation.